

TEMPORADA OCTUBRE 2013 ENERO 2014  
20 NOVIEMBRE

10

BALLET NACIONAL DE CUBA

# *El lago de los cisnes*

Alicia Alonso, dirección



FUNDACION  
BALUARTE  
DIEZ AÑOS · HAMAR URTE



*m* **TORRES**

Afinamos la **Tecnología**  
Tocamos la **Cultura**

BALLET NACIONAL DE CUBA

# *El lago de los cisnes*

Alicia Alonso, dirección

ESTRENO EN EL TEATRO BOLSHOI DE MOSCÚ, EL 20 DE FEBRERO DE 1877.  
REESTRENO EN EL TEATRO MARIINSKY DE SAN PETERSBURGO EL 27 DE  
ENERO DE 1895, CON LOS ACTOS PRIMERO Y TERCERO COREOGRAFIADOS  
POR MARIUS PETIPA, Y LOS ACTOS SEGUNDO Y CUARTO POR LEV IVÁNOV.

**Coreografía:** Alicia Alonso,  
sobre la original de Marius Petipa y Lev Ivánov  
**Música:** Piotr Ilich Chaikovski  
**Escenografía:** Ricardo Reymena  
**Vestuario:** Francis Montesinos y Julio Castaño  
**Luces:** Ruddy Artilles

Producción del Ballet Nacional de Cuba  
y Teatres de la Generalitat Valenciana

DURACIÓN APROXIMADA: ACTO I: 30' — ACTO II: 40' — ACTO III: 45'

# ACTO I

Último tercio del siglo XV, en Europa Central. El Príncipe Siegfried cumple su mayoría de edad y los campesinos, que lo aman, le han preparado una fiesta en los jardines del castillo, con la complicidad de su tutor Wolfgang, su más cercano amigo Benno y el Bufón de la corte. La Reina Madre irrumpe encolerizada en la fiesta y muestra su disgusto por la afición de su hijo a relacionarse con jóvenes campesinos. La soberana increpa a Siegfried y le recuerda que al haber alcanzado la mayoría de edad debe elegir esposa entre las princesas de los reinos vecinos. La elección tendrá lugar en la fiesta que se celebrará en los salones del castillo al día siguiente. Esto provoca contrariedad en el Príncipe, que sueña con el amor ideal. Para alegrar al entristecido joven, los campesinos representan una parodia sobre la ceremonia para elegir esposa. Cae la noche y se escucha el rumor del vuelo de una bandada de cisnes. Siegfried se siente misteriosamente atraído por ellos y los persigue adentrándose en el bosque ❖

---

**Wolfgang, el tutor:**

Félix Rodríguez

**Pas de six:**

Aymara Vasallo,

Mayrel Martínez,

Amanda Fuentes,

Omar Morales,

Roberto Vega y

Miguel Anaya

**Bufón:** Serafín Castro

**Príncipe Siegfried:**

Víctor Estévez

**Pas de trois:**

Dayesi Torriente,

Estheysis Menéndez y

Alfredo Ibáñez

**Reina Madre:**

Ivette González

**Campesina:** Maureen Gil

**Campesinos, pajes,**

**damas de corte:**

Cuerpo de baile

Siegfried llega a un lago en medio del bosque, donde hay una extraña atmósfera de embrujamiento. A orillas del lago, las ruinas de un castillo sugieren que allí existió vida en otro tiempo. El Príncipe observa, al frente de la bandada de cisnes, a uno que supera a todos en belleza. Cuando se dispone a disparar su ballesta, asombrado ve cómo ese cisne se transforma en una hermosa joven. El Príncipe Siegfried trata de retenerla pero ella le rechaza; le cuenta que su nombre es Odette, princesa de aquel reino destruido, y que al igual que todas las damas de su corte el hechicero Von Rothbart la ha convertido en cisne y sólo recupera su forma humana desde la medianoche hasta las primeras luces del alba. Ese encantamiento se romperá cuando un joven le jure fidelidad amorosa y esté dispuesto a entregar su vida por ella. Siegfried ve en la princesa el ideal soñado y le expresa su amor bajo juramento. Llega el amanecer y Odette se convierte nuevamente en cisne ❖

## ACTO II

---

**Odette:** Viengsay Valdés

**Príncipe Siegfried:**

Víctor Estévez

**Von Rothbart, el**

**hechicero:** Luis Valle

**Dos cisnes:**

Dayesi Torriente y

Estheysis Menéndez

**Cuatro cisnes:**

Maureen Gil,

Laura Pérez,

Massiel Alonso y

Amanda Fuentes

**Cisnes:** Cuerpo de baile

## ACTO III

Se celebra en el castillo la fiesta anunciada por la Reina, en la que el Príncipe deberá elegir esposa. Pero Siegfried sólo piensa en Odette y en la promesa que le hizo. Tras la presentación de las princesas procedentes de distintos reinos y de la ejecución de danzas de sus respectivos países, se anuncia la llegada de un desconocido y extraño personaje que dice llamarse Von Rothbart, noble del principado del Cisne Negro, que trae consigo a una bellísima mujer, a la que presenta como su hija Odile. En el rostro enigmático de Odile, el Príncipe Siegfried cree descubrir los rasgos de Odette. Seducido y víctima del engaño, el Príncipe elige a Odile como esposa. Pero ella no es más que una creación de Von Rothbart para lograr que el joven quebrante su juramento de amor. Von Rothbart y Odile se burlan de Siegfried, quien comprende su involuntaria traición y corre desesperado en busca de Odette ❖

---

**Príncipe Siegfried /  
Reina madre / Bufón  
Odile:** Viengsay Valdés

**Von Rothbart:**  
Leandro Pérez

**Maestro de ceremonias:**  
Félix Rodríguez

**Princesas:**  
Grettel Morejón,  
Amanda Fuentes,  
Aymara Vasallo,  
Analucía Prado,  
Ginett Moncho e  
Ivis Díaz

**Solistas de la danza  
napolitana:** Maureen Gil  
y Omar Morales

**Danza española:**

Yanela Piñera y  
Ernesto Álvarez

**Solistas de czardas:**  
Jessie Domínguez y  
Ernesto Díaz

**Mazurca:**  
Carolina García,  
Yiliam Pacheco,  
Estheysis Menéndez,  
Luis Valle, Gian Carlo  
Pérez, Alfredo Ibáñez y  
Cuerpo de baile

En el lago, Odette hace saber a los otros cisnes la traición de que ha sido víctima. Llega el Príncipe en busca del perdón de Odette pero los cisnes se interponen entre ambos. Odette implora por él y finalmente el amor los une. Siegfried, que está dispuesto a dar la vida por cumplir su promesa, se enfrenta al maléfico Von Rothbart y con la fuerza de su amor lo vence, consiguiendo romper el encantamiento: los cisnes se convierten en doncellas y Odette y Siegfried se reúnen en la apoteosis de su amor ❖

## EPÍLOGO

---

**Odette /**  
**Príncipe Siegfried /**  
**Von Rothbart /**  
**Cisnes**



## Alicia Alonso

DIRECCIÓN

Prima Ballerina Assoluta y Directora del Ballet Nacional de Cuba, es una de las personalidades más relevantes en la historia de la danza y constituye la figura cimera del ballet clásico en el ámbito iberoamericano. En 1948 fundó en La Habana el Ballet Alicia Alonso, hoy Ballet Nacional de Cuba. A partir de ese momento, sus actividades se compartieron entre el American Ballet Theatre, los Ballets Rusos de Montecarlo y su propio conjunto, que mantuvo con muy escaso o ningún respaldo oficial hasta 1959, año en el que el Gobierno Revolucionario de Cuba le ofreció apoyo. Sus ver-

siones coreográficas de los grandes clásicos son célebres internacionalmente y han sido bailadas por otras importantes compañías, como Ballets de la Ópera de París; de la Ópera de Viena y San Carlo de Nápoles; de la Ópera de Praga; del Teatro alla Scala de Milán y el Real Ballet Danés.

Alicia Alonso ha sido investida con el grado de Doctora Honoris Causa por la Universidad de La Habana, el Instituto Superior de Arte de Cuba, la Universidad Politécnica de Valencia (España) y la Universidad de Guadalajara (México). En 1993, el Rey de España le adjudicó la Encomienda de la Orden Isabel la Católica, y ese mismo año surgió una Cátedra de Danza con su nombre en la





Universidad Complutense de Madrid. Posteriormente creó la Fundación de la Danza que lleva su nombre y el Instituto Superior de la Danza Alicia Alonso adscrito a la Universidad Rey Juan Carlos. Designada Miembro de Honor de la Asociación de Directores de Escena de España (ADE), en 1998 fue distinguida con la Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes de Madrid; la República Francesa le impuso la Orden de las Artes y las Letras en el Grado de Comendador, y el Consejo de Estado cubano la condecoró con el título de Heroína Nacional del Trabajo de la República de Cuba. En el año 2000 recibió el Premio Be-nois de la Danza por sus aportes artísticos de toda una vida, y le fue

conferida la Orden José Martí, máxima condecoración que otorga el Consejo de Estado de la República de Cuba. En el 2002 fue nombrada Embajadora de la República de Cuba y fue investida en París como Embajadora de Buena Voluntad de la UNESCO. En el año 2003 obtuvo el grado de oficial de la Legión de Honor, en el 2005 recibió en Cannes el Premio Irene Lidova por toda su carrera artística, así como la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes otorgada por el Gobierno español.

Como Directora y figura principal del Ballet Nacional de Cuba, Alicia Alonso ha sido inspiración y guía para la formación de varias generaciones de bailarines cubanos, con un

estilo propio que ha conquistado un lugar destacado en el ballet internacional ❖

## Ballet Nacional de Cuba

Es una de las más prestigiosas compañías de danza del mundo y ocupa un lugar prominente en la cultura hispanoamericana contemporánea. El rigor artístico-técnico de sus bailarines y la amplitud y diversidad en la concepción estética de los coreógrafos otorgan a esta agrupación un lugar relevante entre las grandes instituciones de su género en la escena internacional. La compañía surge en 1948, con Alicia Alonso como principal fundadora y primerísima figura. En 1950 se crea la Escuela Nacional de Ballet Alicia Alonso, anexa a la compañía profesional. La línea artística del Ballet Nacional de Cuba partió del respeto a la tradición romántica y clásica, estimulando al mismo tiempo el trabajo creativo de coreógrafos que seguían una línea de búsquedas en lo nacional y contemporáneo. Desde los comienzos de la compañía, el montaje de las versiones completas de clásicos como *Giselle*, *El lago de los cisnes* o *Coppélia* estuvo acompañado de obras procedentes del movimiento renovador de los Ballets Rusos de

Diáguilev, como *Petruschka* o *La siesta de un fauno*; y de ballets creados por coreógrafos nacionales.

El comienzo de la Revolución en 1959 marcó el inicio de una nueva etapa para el ballet cubano. Ese mismo año, como parte de un nuevo programa cultural, se reorganiza la compañía con el nombre de Ballet Nacional de Cuba y desde entonces ha enriquecido su repertorio y ha promovido el desarrollo de nuevos bailarines, coreógrafos, profesores y de otros creadores en otros géneros relacionados con la danza, como las artes plásticas y la música. Junto al perfeccionamiento del repertorio tradicional, se ha incentivado un movimiento coreográfico contemporáneo.

Además de su intensa actividad en Cuba, donde ha logrado proyectar socialmente su arte a nivel popular, el Ballet Nacional de Cuba desarrolla anualmente un programa de giras internacionales, que lo lleva a escenarios de diversos países de Europa, Asia y América. Importantes galardones, como el Grand Prix de la Ville de París y la Orden Félix Varela de la República de Cuba, se suman a la aclamación de los más destacados representantes de la crítica especializada y a las distinciones recibidas por sus figuras, de manera individual, en concursos y festivales internacionales ❖

RESERVAS 948 066 050



Reserva tu  
consumición para  
los descansos  
y tu bebida y pincho  
te estarán esperando

Pincho  
+  
bebida

4€

y después...  
¡que no pare  
la música!  
Tras el  
concierto,  
seguimos  
abiertos  
para ti...



5% DESCUENTO en  
El Café y El Restaurante\*,  
presentando tu entrada al  
espectáculo de Fundación Baluarte

El Restaurante de  
**BALUARTE**

Planta 2ª de Baluarte.  
Plaza de Baluarte. Pamplona

\*Cenas los jueves, viernes y sábados de 21 a 23 horas.

el café  
DE BALUARTE

Plaza de Baluarte. Pamplona

# FUNDACION BALUARTE

DIEZ AÑOS · HAMAR URTE

LA FUNDACIÓN PROGRAMA LA TEMPORADA DE ESPECTÁCULOS.  
APOYANDO LA CULTURA CONSTRUIMOS NAVARRA.



FundaciónCajaNavarra



Volkswagen  
Navarra, S.A.

